

Weller®



DE Originalbetriebsanleitung
GB Translation of the original instructions
ES Traducción del manual original
FR Traduction de la notice originale
IT Traduzione delle istruzioni originali
PT Tradução do manual original
NL Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
SV Översättning av bruksanvisning i original
DK Oversættelse af den originale brugsanvisning
FI Alkuperäisten ohjeiden käännös
GR Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
TR Orijinal işletme talimatı çevirisi
AR إنليلصلا تامليلعلنا أممجرآ
CZ Překlad původního návodu k používání
PL Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej
HU Eredeti használati utasítás fordítása
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
SL Prevod izvirnih navodil
EE Algupärase kasutusjuhendi tõlge
LV Instrukciju tulkojumam no oriģinālvaiodas
LT Originalios instrukcijos vertimas
BG превод на оригиналната инструкция
RO Traducere a instructiunilor originale
HR Prijevod originalnih uputa

WLIR30

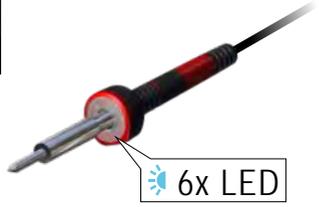
WLIR60

WLIR80

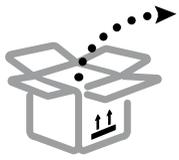
WLIRPK80

1

WLIR30 | WLIR60 | WLIR80



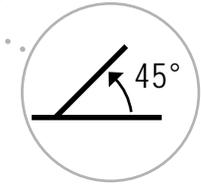
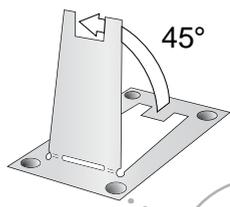
6x LED



WLIRPK80



2



3

WLIR30 | WLIR60 | WLIR80

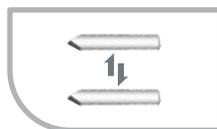
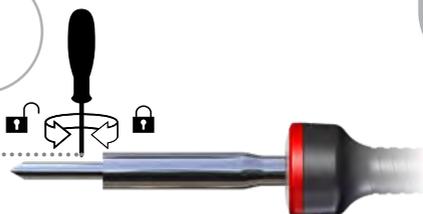
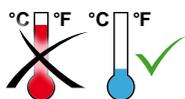
LED



WLIRPK80



4





Antes de poner en funcionamiento y comenzar a trabajar con el aparato, leer completamente las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

Si incumple las normas de seguridad corre el riesgo de sufrir importantes lesiones físicas o incluso mortales.

Conservar las presentes instrucciones en un lugar accesible para todos los usuarios. Siga las instrucciones del manual de uso del aparato conectado.

Advertencias de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas que presenten limitaciones de las facultades físicas, sensoriales o psíquicas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre que sean supervisados por otra persona o que se les haya enseñado a utilizar la herramienta de forma segura y hayan comprendido los peligros que supone. Los niños no deben jugar con el aparato.

Las tareas de limpieza y mantenimiento que correspondan al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

Mantener alejadas a otras personas del lugar de trabajo.

No está permitida la presencia de niños o personas no autorizadas en el área de trabajo. No permita que otras personas toquen las herramientas para soldar o los cables.

⚠ ADVERTENCIA Descarga eléctrica

- No utilice el soldador en ambientes húmedos o mojados.
- No trabaje con piezas que estén bajo tensión.

⚠ ADVERTENCIA Peligro de quemaduras

Si cubre el soldador o el soporte de seguridad existe peligro de incendio. No cubrir nunca ni el soldador ni el soporte de seguridad.

- No cubrir nunca ni el soldador ni el soporte de seguridad.
- No coloque nunca objetos, líquidos o gases inflamables cerca del soldador.
- No coloque ni deje puntas de soldar calientes sobre la superficie de trabajo o cualquier otra superficie de plástico.
- Evitar que el aparato se conecte accidentalmente.
- Desconectar las herramientas de soldar que no vaya a usar.

- Mantener alejados los objetos explosivos o inflamables.

⚠ ADVERTENCIA Riesgo de quemaduras

La punta de soldar se calienta mucho durante los trabajos de soldadura. Existe riesgo de quemaduras al tocar las puntas de soldadura/desoldadura. Tras el proceso de soldadura el soldador y su soporte todavía están calientes.

- Cuando no use el soldador deposítelo siempre en el soporte de seguridad. Asegurarse de que el soporte de seguridad esté siempre sobre una base estable.
- No toque las puntas de soldadura calientes y manténgalas siempre alejadas de objetos inflamables.
- Cambiar la punta de soldar únicamente cuando se haya enfriado

Peligro de sufrir quemaduras por la manipulación de estaño líquido. Protéjase de las salpicaduras de estaño.

- Usar ropa protectora adecuada para protegerse de posibles quemaduras. Proteger los ojos con unas gafas protectoras.
- Al trabajar con adhesivos, se deben observar sobre todo las advertencias del fabricante de los mismos.

Guarde las herramientas de soldar en un lugar seguro..

Los aparatos y herramientas que no se usen deben almacenarse en un lugar seco, elevado o cerrado, fuera del alcance de los niños. Desconectar las herramientas de soldadura que no se usen para dejarlas sin tensión y sin presión.

Cuando no use el soldador deposítelo siempre en el soporte de seguridad. Impida que la punta de soldar se quede pegada. Aplicando una fina capa de grafito en el extremo de la punta de soldar y retirando la punta con frecuencia se puede evitar que ésta se quede pegada accidentalmente. Al realizar pausas procurar que la punta de soldar esté siempre cubierta de estaño.

Utilizar el estaño adecuado. Para las conexiones eléctricas normales utilizar un estaño sin ácidos con fundente o decapante suave.

Gama de puntas de soldar: www.apex-tools.eu. www.apex-tools.eu.

Utilice el cable únicamente para aquellos fines para los que ha sido previsto.

No sujetar nunca el aparato por el cable. No tire nunca del cable para desenchufar el enchufe de la toma de corriente. Proteja el cable del calor, de manchas de aceite y de cantos afilados.

Preste atención. Prestar atención a lo que se hace. Realizar el trabajo con sentido común. No utilice el soldador cuando esté desconcentrado.

Evite posturas incorrectas. La configuración del lugar de trabajo debe ser ergonómica. Evitar posturas incorrectas durante el trabajo, ya que dan lugar a lesiones.

Utilice el soldador únicamente cuando esté en perfecto estado. Los dispositivos de protección no deben ponerse fuera de servicio.

Las averías y los defectos deben solucionarse inmediatamente. Antes de cada uso del aparato o herramienta, debe comprobarse minuciosamente que los dispositivos de seguridad funcionan a la perfección y de la forma prevista. Comprobar que las piezas móviles funcionan perfectamente, que no se atascan y que no están dañadas. Para garantizar el correcto funcionamiento del aparato, todas las piezas deberán estar montadas correctamente y cumplir todos los requisitos.

Usar la herramienta adecuada. Utilizar solo accesorios o aparatos complementarios que estén incluidos en la lista de accesorios o que estén aprobados por el fabricante. Utilizar los accesorios o aparatos complementarios WELLER solamente en aparatos WELLER originales. El uso de otras herramientas y otros accesorios puede implicar el riesgo de sufrir lesiones.

Asegure la pieza de trabajo. Utilizar dispositivos de sujeción para fijar la pieza de trabajo.

Usar un equipo de aspiración de humos de soldadura. Si se dispone de dispositivos para la conexión de equipos de aspiración de humos de soldadura, asegúrese de que estos estén bien conectados y de que se usen correctamente.

Aplicación De Acuerdo A La Finalidad

Utilizar el soldador exclusivamente para la finalidad prevista en el manual de uso, es decir para soldar y desoldar en las condiciones mencionadas en el manual.

Únicamente está permitido conectar el soldador a unidades de alimentación de Weller.

No está permitido exponer el aparato a temperaturas superiores a los 50°C, ni arrojarlo o colocarlo cerca de llamas de fuego o disolventes. Proteger de la humedad y de la radiación directa del sol.

Cuidado y mantenimiento

ADVERTENCIA  Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desenchufarla de la alimentación eléctrica. Dejar que se enfríe el aparato.



Use sólo piezas de recambio originales.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el agente de servicio u otras personas con una cualificación similar para evitar riesgos.

ADVERTENCIA Riesgo de quemaduras

- Cambiar la punta de soldar únicamente cuando se haya enfriado

Cuando apague la herramienta de soldadura, esta debe permanecer en el apoyo de seguridad durante un mínimo de 3 minutos hasta que la punta de soldar se haya enfriado.

Garantía

Los derechos de reclamación por defectos del comprador prescriben un año después de la compra. Sólo válido para los derechos del comprador según el art. §§ 478, 479 BGB (código civil alemán).

Únicamente nos responsabilizamos de los derechos de garantía cuando la garantía de compra y vida útil del aparato haya sido entregada por nosotros por escrito y utilizando el término „Garantía“.

La garantía quedará anulada en caso de manipulación inadecuada del aparato o cuando sea utilizado por operarios no cualificados.

Para más información visite nuestra web: www.weller-tools.com.

Símbolos



¡Leer el manual de instrucciones!



Marcado CE



¡Atención!



¡Advertencia! Riesgo de quemaduras

Eliminación de residuos

¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.



Datos Técnicos

Soldador	WLIR30	WLIR60
Temperatura máxima °C	400 °C	425 °C
Temperatura máxima °F	750 °F	800 °F
Consumo de potencia	30 W	60 W
Tensión de red	230 V / 50 Hz	
Tipo de punta Serie	4 mm (5/16 ")	6 mm (1/4 ")
Luces LED	Sí	

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Soldador	WLIR80	WLIRPK80
Temperatura máxima °C	485 °C	485 °C
Temperatura máxima °F	900 °F	900 °F
Consumo de potencia	80 W	80 W
Tensión de red	230 V / 50 Hz	
Tipo de punta Serie	10 mm (3/8 ")	10 mm (3/8 ")
Luces LED	Sí	No

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!



WLIR30

WLIR60

WLIR80



GERMANY

Weller Tools GmbH
Carl-Benz-Straße 2
74354 Besigheim

Tel: +49 (0)7143 580-0
Fax: +49 (0)7143 580-108

USA

Apex Tool Group
1000 Lufkin Road
Apex, NC 27539

Tel +1 (833) 3170763
Fax +1 (800) 546-7312

CustomerCare@ApexToolGroup.com

CHINA

Apex Tool Group
Room 302A, NO 177 Bibo Road
Shanghai, 201202

Tel: +86 (21) 60880288
Fax: +86 (21) 60880289

www.weller-tools.com

© 2016, Apex Tool Group, LLC.

Weller® is a registered Trademark and registered Design of Apex Tool Group, LLC.

Weller®